

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2019/15733]

5 DECEMBRE 2019. — Publication faite en exécution de l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 portant exécution du décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages, applicable à partir du 1^{er} janvier 2020

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages, l'article 2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 portant exécution du décret du 20 octobre 2016 limitant les fermages, les articles 3, § 1^{er} et 4, alinéa 1^{er} ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2016 définissant les régions agricoles présentes sur le territoire de la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. Les coefficients de fermage des terres agricoles pour l'année 2020 sont fixés, comme suit, pour :

Région agricole	Province	Coefficient
L'Ardenne	Hainaut	3,18
	Luxembourg	3,37
	Namur	3,33
La Campine Hennuyère	Hainaut	2,83
Le Condroz	Hainaut	3,49
	Liège	3,57
	Namur	3,49
La Fagne	Hainaut	3,00
	Namur	3,00
La Famenne	Hainaut	3,00
	Liège	3,31
	Luxembourg	3,17
	Namur	3,00
La Haute Ardenne	Liège	3,83
La Région Herbagère	Liège	3,80
	Luxembourg	3,80
La Région Jurassique	Luxembourg	3,13
La Région Limoneuse	Brabant wallon	3,29
	Hainaut	3,29
	Liège	3,38
	Namur	3,47
La Région Sablo-Limoneuse	Brabant wallon	3,09
	Hainaut	3,09

Les coefficients de fermage des bâtiments agricoles pour l'année 2020 sont fixés, comme suit, pour :

Région agricole	Province	Coefficient
L'Ardenne	Hainaut	6,83
	Luxembourg	5,00
	Namur	6,22
La Campine Hennuyère	Hainaut	6,26
Le Condroz	Hainaut	6,80
	Liège	8,51
	Namur	6,69
La Fagne	Hainaut	7,11
	Namur	7,08
La Famenne	Hainaut	6,88
	Liège	8,81
	Luxembourg	5,37
	Namur	6,27
La Haute Ardenne	Liège	9,40
La Région Herbagère	Liège	9,15
	Luxembourg	5,57
La Région Jurassique	Luxembourg	4,75

Région agricole	Province	Coefficient
La Région Limoneuse	Brabant wallon	6,40
	Hainaut	6,40
	Liège	7,85
	Namur	6,18
La Région Sablo-Limoneuse	Brabant wallon	6,14
	Hainaut	6,24

Art. 2. La présente publication entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020.
Namur, le 5 décembre 2019.

W. BORSUS

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2019/15733]

5. DEZEMBER 2019 — Veröffentlichung in Ausführung von Artikel 3 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, anwendbar ab dem 1. Januar 2020

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, Artikel 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 20. Oktober 2016 zur Beschränkung der Pachtpreise, Artikel 3 § 1 und Artikel 4 Absatz 1;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. November 2016 zur Festlegung der landwirtschaftlichen Gebiete in der Wallonischen Region,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Koeffizienten der Pachtpreise für landwirtschaftliche Flächen werden für das Jahr 2020 wie folgt festgelegt :

Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Ardennen	Hennegau	3,18
	Luxemburg	3,37
	Namur	3,33
Hennegau-Kempen	Hennegau	2,83
Condroz	Hennegau	3,49
	Lüttich	3,57
	Namur	3,49
Venn	Hennegau	3,00
	Namur	3,00
Famenne	Hennegau	3,00
	Lüttich	3,31
	Luxemburg	3,17
	Namur	3,00
Hoch-Ardennen	Lüttich	3,83
Weidegend	Lüttich	3,80
	Luxemburg	3,80
Juragegend	Luxemburg	3,13
Lehmgend	Wallonisch-Brabant	3,29
	Hennegau	3,29
	Lüttich	3,38
	Namur	3,47
Sand- und Lehmgend	Wallonisch-Brabant	3,09
	Hennegau	3,09

Die Koeffizienten der Pachtpreise für landwirtschaftliche Gebäude werden für das Jahr 2020 wie folgt festgelegt:

Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Ardennen	Hennegau	6,83
	Luxemburg	5,00
	Namur	6,22

Landwirtschaftliches Gebiet	Provinz	Koeffizient
Hennegau-Kempen	Hennegau	6,26
Condroz	Hennegau	6,80
	Lüttich	8,51
	Namur	6,69
Venn	Hennegau	7,11
	Namur	7,08
Famenne	Hennegau	6,88
	Lüttich	8,81
	Luxemburg	5,37
	Namur	6,27
Hoch-Ardennen	Lüttich	9,40
Weidegegend	Lüttich	9,15
	Luxemburg	5,57
Juragegend	Luxemburg	4,75
Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	6,40
	Hennegau	6,40
	Lüttich	7,85
	Namur	6,18
Sand- und Lehmgegend	Wallonisch-Brabant	6,14
	Hennegau	6,24

Art. 2 - Die vorliegende Veröffentlichung tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

Namur, den 5. Dezember 2019

W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2019/15733]

5 DECEMBER 2019. — Bekendmaking overeenkomstig artikel 3, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen vanaf 1 januari 2020

De Minister van Landbouw,

Gelet op het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen, artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot uitvoering van het decreet van 20 oktober 2016 tot beperking van de pachtprizen, de artikelen 3, § 1, en 4, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 november 2016 tot bepaling van de landbouwstreken die op het grondgebied van het Waalse Gewest aanwezig zijn,

Besluit :

Artikel 1. De pachtcoëfficiënten van de landbouwgronden voor het jaar 2020 worden als volgt bepaald voor:

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
De Ardennen	Henegouwen	3,18
	Luxemburg	3,37
	Namen	3,33
De Henegouwse Kempen	Henegouwen	2,83
De Condroz	Henegouwen	3,49
	Luik	3,57
	Namen	3,49
De Fagne	Henegouwen	3,00
	Namen	3,00

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
De Famenne	Henegouwen	3,00
	Luik	3,31
	Luxemburg	3,17
	Namen	3,00
De Hoge Ardennen	Luik	3,83
De Grasstreek	Luik	3,80
	Luxemburg	3,80
De Jurastreek	Luxemburg	3,13
De Leemstreek	Waals Brabant	3,29
	Henegouwen	3,29
	Luik	3,38
	Namen	3,47
De Zandleemstreek	Waals Brabant	3,09
	Henegouwen	3,09

De pachtcoëfficiënten van de landbouwgebouwen voor het jaar 2020 worden als volgt bepaald voor:

Landbouwgebied	Provincie	Coëfficiënt
De Ardennen	Henegouwen	6,83
	Luxemburg	5,00
	Namen	6,22
De Henegouwse Kempen	Henegouwen	6,26
De Condroz	Henegouwen	6,80
	Luik	8,51
	Namen	6,69
De Fagne	Henegouwen	7,11
	Namen	7,08
De Famenne	Henegouwen	6,88
	Luik	8,81
	Luxemburg	5,37
	Namen	6,27
De Hoge Ardennen	Luik	9,40
De Grasstreek	Luik	9,15
	Luxemburg	5,57
De Jurastreek	Luxemburg	4,75
De Leemstreek	Waals Brabant	6,40
	Henegouwen	6,40
	Luik	7,85
	Namen	6,18
De Zandleemstreek	Waals Brabant	6,14
	Henegouwen	6,24

Art. 2. Deze bekendmaking treedt in werking op 1 januari 2020.

Namen, 5 december 2019.

W. BORSUS